

دانشکده مدیریت و اطلاع رسانی پزشکی
گروه آموزشی: کتابداری و اطلاع رسانی پزشکی



مشخصات درس - نیمسال ۱۴۰۵-۱۴۰۶		
عنوان درس: زبان تخصصی ۲		
شماره درس: ۱۶۱۴۳۱۰۲۸		
تعداد و نوع واحد: ۲ واحد نظری		
رشته و مقطع تحصیلی: کتابداری و اطلاع رسانی پزشکی - کارشناسی		
روز و ساعت اجرا: شنبه ۸-۱۰		
پیش نیاز درس: زبان عمومی		
تعداد دانشجو: ۱۱	نماینده دانشجویان:	محل برگزاری کلاس:
مسئول درس		
نام و نام خانوادگی: مینا افشار		
آدرس دفتر و شماره تماس: دانشکده مدیریت ۳۷۹۲۵۱۶۴		
روز و ساعت مراجعه دانشجویان جهت رفع اشکال و سایر موارد: یکشنبه ها ۸-۱۰ و سه شنبه ها ۱۰-۱۲ و چهارشنبه ها ۸-		
آدرس پست الکترونیکی: Email:afshari@mng.mui.ac.ir		
اهداف و روش ها		
شرح درس: آشنایی با ساختار زبان انگلیسی و واژگان عمومی و واژگان مرتبط با حرفه کتابداری و اطلاع رسانی پزشکی		

اهداف کلی درس:

: ایجاد مهارت در خواندن و درک مفاهیم متون و مفاهیم انگلیسی و خلاصه برداری به منظور آماده ساختن دانشجویان برای خواندن سریع و درک متون تخصصی رشته و خودکفایی در زمینه یافتن منابع مناسب درس

اهداف اختصاصی:

دانشجو باید در پایان این درس بتواند:

۱. حیطه شناختی:

دانشجویان با واژگان تخصصی و اصطلاحات رایج در حوزه کتابداری و علم اطلاعات (مانند کاتالوگ‌نویسی، رده‌بندی، نمایه‌سازی، مرجع و خدمات اطلاع‌رسانی) آشنا خواهند شد و قادر خواهند بود ساختار متون علمی و تخصصی انگلیسی این حوزه را درک و تحلیل کنند. آن‌ها می‌توانند مفاهیم کلیدی مقالات و منابع انگلیسی را شناسایی، طبقه‌بندی و خلاصه کرده و میان معادل‌های انگلیسی اصطلاحات تخصصی و مفاهیم فارسی آن‌ها ارتباط معنایی برقرار نمایند. همچنین انتظار می‌رود دانشجویان با انواع منابع اطلاعاتی، ساختار کتابخانه‌های دانشگاهی و بین‌المللی و شیوه‌های بازبایی اطلاعات به زبان انگلیسی آشنایی نظری پیدا کنند.

۲. حیطه نگرشی:

این درس به‌گونه‌ای طراحی شده است که دانشجویان نسبت به ارزش و ضرورت زبان انگلیسی در پیشرفت حرفه‌ای کتابداری نگرش مثبت و انگیزش ماندگار پیدا کنند و آن را نه صرفاً یک واحد درسی، بلکه ابزاری راهبردی برای به‌روز ماندن در دانش روزآمد رشته خود تلقی نمایند. آن‌ها باید اعتمادبه‌نفس لازم برای مطالعه منابع انگلیسی، مشارکت در پروژه‌ها و همکاری‌های علمی بین‌المللی و انتقال دانش را در خود پرورش دهند و به اهمیت امانت‌داری علمی در ترجمه و رعایت حقوق مالکیت معنوی منابع ترجمه‌شده پایبند باشند. در نهایت انتظار می‌رود روحیه یادگیری مستقل و مادام‌العمر و تمایل به استفاده از منابع انگلیسی برای ارائه خدمات دقیق‌تر و کامل‌تر به کاربران در آن‌ها نهادینه شود.

۳. حیطه مهارتی:

دانشجویان پس از گذراندن این درس قادر خواهند بود متون تخصصی کتابداری را به‌طور مؤثر مطالعه کرده و اطلاعات موردنیاز خود را از منابع انگلیسی بازبایی و ارزیابی کنند. آن‌ها مهارت عملی در ترجمه متون کتابداری از انگلیسی به فارسی (و بالعکس) را با حفظ دقت اصطلاحات تخصصی کسب خواهند کرد و می‌توانند از انگلیسی در ارتباطات حرفه‌ای روزمره مانند مکاتبات اداری، پاسخگویی به کاربران بین‌المللی، و ارائه خدمات مرجع به زبان انگلیسی بهره ببرند. همچنین توانایی تهیه چکیده، نوشتن گزارش‌های کوتاه حرفه‌ای و جست‌وجوی مؤثر در پایگاه‌های داده و فهرست‌های برخط با استفاده از کلیدواژه‌های انگلیسی از دیگر مهارت‌های قابل سنجش این درس خواهد بود.

روش تدریس: تدریس از روی مطالب مذکور به صورت تعاملی به گونه ای که دانشجویان همزمان قادر به تمرین خواندن و ترجمه متون مربوطه باشند. از فیلمهای مناسب و پادکست برای آموزش یاری گرفته می شود.
وسایل و تجهیزات آموزشی مورد نیاز: کلاس مجهز به رسانه همراه اینترنت
روش ارزشیابی:
انجام تکالیف در زمان مقرر آزمون های کلاسی ارائه مطالب مربوطه حضور در کلاس های امتحان میان ترم امتحان پایان ترم
سیاست ها و قوانین درس: رعایت مقررات معمول اهمیت دارد.
نحوه مشارکت فعال فراگیران: دانشجویان علاوه بر تمرین های معمول در کلاس های زبان مثل روخوانی و یادگیری واژگان و ... در ارائه های خود منابع الکترونیک موجود مثل نرم افزارهای دیکشنری و ... و نیز وب سایتهای آموزش زبان را معرفی کرده، می دهند.
شرح وظایف نماینده کلاس: وظایف معمول مثل هماهنگی با استاد
منابع درس • کتاب: خاصه، علی اکبر .علیجانی، رحیم . متون زبان تخصصی، تهران: دانشگاه پیام نور: مقاله: برگرفته از نشریات و بانکهای اطلاعاتی مختلف و وب سایتهای معتبر

جدول زمان بندی درس

جلسه	موضوع	مدرس	نوع کلاس	منبع
اول- ۲۸ شهریور	ارائه طرح درس و معرفی مقالات مربوط به درس و انتخاب مقالات جهت تدریس و ترجمه دانشجویان	مینا افشار	مجهز به اینترنت	کتاب خاصه و وبسایتهای مرتبط
دوم- ۴ مهر	تدریس مقاله انتخابی و طرح تمرین و سوالات مربوطه و راهنمایی دانشجویان برای نصب اپلیکیشن دیکشنری بر روی گوشی هوشمند	مینا افشار	مجهز به اینترنت	کتاب خاصه و وبسایتهای مرتبط
سوم- ۱۱ مهر	آموزش کار با وب سایت های آموزش زبان	مینا افشار	مجهز به اینترنت	کتاب خاصه و وبسایتهای مرتبط

چهارم - ۱۸ مهر	آموزش مهارت های چهارگانه بر اساس درس پنجم کتاب منبع و نیز کتاب اصطلاحات پزشکی	مینا افشار	مجهز به اینترنت	کتاب خاصه و وبسایتهای مرتبط
پنجم - ۲۵ مهر	رفع اشکال و ارائه تکالیف توسط دانشجویان	مینا افشار	مجهز به اینترنت	کتاب خاصه و وبسایتهای مرتبط
ششم - ۲ آبان	آموزش مهارت های چهارگانه بر اساس درس پنجم کتاب منبع	مینا افشار	مجهز به اینترنت	کتاب خاصه و وبسایتهای مرتبط
هفتم - ۹ آبان	معرفی منابع بیشتر جهت ارائه ترجمه دانشجویان و خواندن متون اضافه	مینا افشار	مجهز به اینترنت	کتاب خاصه و وبسایتهای مرتبط

هشتم - ۱۶ آبان	آموزش مهارت های چهارگانه بر اساس درس ششم کتاب منبع	مینا افشار	مجهز به اینترنت	کتاب خاصه و وبسایتهای مرتبط
نهم - ۲۳ آبان	آموزش مهارت های چهارگانه بر اساس درس ششم کتاب منبع	مینا افشار	مجهز به اینترنت	کتاب خاصه و وبسایتهای مرتبط
دهم - ۳۰ آبان	آزمون میان ترم ارائه تکالیف توسط دانشجویان	مینا افشار	مجهز به اینترنت	-
یازدهم - ۷ آذر	کار با رسانه های آموزش زبان انگلیسی و معرفی وب سایت و اپلیکیشن	مینا افشار	مجهز به اینترنت	کتاب خاصه و وبسایتهای مرتبط
دوازدهم - ۱۴ آذر	آموزش مهارت های چهارگانه بر اساس مقالات تخصصی کتابداری	مینا افشار	مجهز به اینترنت	کتاب خاصه و وبسایتهای مرتبط

سیزدهم - ۲۱ آذر	آموزش مهارت های چهارگانه بر اساس مقالات پزشکی	مینا افشار	مجهز به اینترنت	کتاب خاصه و وبسایتهای مرتبط
چهاردهم - ۲۸ آذر	رفع اشکال نهایی و پرسش به سوالات دانشجویان در خصوص دروس و نحوه برگزاری امتحان و ...	مینا افشار	مجهز به اینترنت	کتاب خاصه و وبسایتهای مرتبط
پانزدهم - ۵ دی	معرفی منابع بیشتر جهت ارائه ترجمه دانشجویان و خواندن متون اضافه و مقالات تخصصی کتابداری	مینا افشار	مجهز به اینترنت	کتاب خاصه و وبسایتهای مرتبط
شانزدهم - ۱۲ دی	آموزش مهارت های چهارگانه بر اساس کتاب اصطلاحات پزشکی	مینا افشار	مجهز به اینترنت	کتاب خاصه و وبسایتهای مرتبط
هفدهم	آزمون	مینا افشار	مجهز به اینترنت	-